

رباعی را در حضرت اعلیٰ بالبدیهیه فروخواندم:
لمؤلفه

شاها به فلک صیبت سخای تو رسید
بر جن و ملک فیض عطای تو رسید
خوارزم شه آنکه سرکشی کرد ز تو اینک سر او به خاکپای تو رسید
چون خان خبیق از خان زادگان خوارزم بوده و آبا و اجدادش را سلاطین صفویه
تریبیت و تقویت کرده بودند، و حق خدمت به دولت علیه [۱۷۹] ایران داشتند و
منتسب به دین حنیف احمدی و متقلد به شرع شریف محمدی علیہ السلام بوده‌اند،
پادشاه اسلام پناه را ارسال سر او به دارالخلافه مرضی طبع مرؤت تخمیر نگردیده،
مقرر فرمود که در خارج دروازه دولت عمارتی رفیع احداث نمایند، و سر او را بعد
از تغسیل و تکفین در کمال تکریم و تحریر در آنجا مدفن سازند، و رؤس اکابر دیگر
را در حوالی او به خاک سپارند، و بر آن مرقد قراء تلاوت قرآن کنند و آب و آش به
فقرا دهند و چنین کردند.

اما دو هزار (۳۰۰۰) سوارکه به سرخس رفتند، بعد از واقعه خان خبیق
رسیدند، شب بماندند و فردا در قفای عساکر منهزم بر آمدند، سپاه خوارزم به
اصعب حال متفرق شدند و برخی به خوبه آمدند و در تعیین خان رایها اختلاف
یافت و مخالفتها در میان آمد، و جمعی در این فتنه کشته شدند و یکی از آنها جعفر
آفای کلاتی بود. و نواب مستطاب امیرزاده معظم از سرخس پانزده (۱۵) فرستخ
بطرف مرو گذشت، بزرگان مرو شاهیجان را مستتمال بداشت و به دولت جاوید
عدت امیدواری بفروزد.

رفتن نواب مستطاب

امیرزاده معظم فریدون میرزا فرمانفرمای خراسان
به مرو و سرخس و انتظام آن حدود و
باز آمدن به مشهد مقدس رضوی (ع)

چون متوطنین قریاب پیوسته به شوارت و قتل و غارت معتاد بودند و با منتسبان
این دولت خیانت می‌نمودند و قریب ده دوازده هزار (۱۲۰۰۰-۱۰۰۰۰) کس از

اویماقات آن صفحات در آنجا محکمه و سقناقی محکم داشتند از وصول عساکر نواب اشرف والا متوجه شده به محکمه‌ها پناه برداشتند، ولیکن چون بالای زمینی را چون قضای آسمانی بر خود غالب یافتند به متابعت و مطابعه شتافتند، قلاع ایشان مخرب شد و قلعه‌داران منکوب آمدند، هشتاد (۸۰) خانوار از آنها گرو گرفته به خراسان فرستاد، و خانسوار سلطان هزاره را بر ایشان حکمران داشت و رایت عزیمت به مشهد مقدس برا فراشت. نواب والا همراهانش مستوجب الطاف و اشفاق و خلعتها و نشانها شدند و امور سرخس و مردو انصباطی کامل حاصل نمود.

چون خبر قتل محمدامین خان به هرات رسید، مقرب الخاقان ظهیر الدّوله شهر را آذین بستن فرمود و اظهار فرح و سرور نمود.

بالجمله مدت عمر محمدامین خان بن الله‌قلی خان بن محمدرحمیم خان بن عوض ایاق برادر ایلتذر خان بن محمد امین ایناق سی و شش سال و زمان حکومتش ده (۱۰) سال بوده است. فی مابین وی و امیر بخارا کمال عداوت بوده، و با خدا یار او زیک حکمران فرغانه و خوقند مرواده داشته، لهذا امیر مذکور نیز از این واقعه مبتهج و مسرور گردید، و وی با دولت روسیه مخالفت و با دولت انگلیس مؤلفت می‌ورزید.

[وفیات]

هم از جمله واقعات این سال که یکهزار و دویست و هفتاد و یک (۱۲۷۱ هـ / ۱۸۵۵ م) است وفات عالی‌جناب مقدس القاب میرزا ابوالقاسم امام جمعه و امام جماعت طهران بود که در چهارشنبه پانزدهم شهر ربیع الاولی رحلت نمود، و در خارج دروازه حضرت عبدالعظیم مدفون شد. و مضجعش زیارتگاهی به فیض معروف و قبرستانی به صفا موصوف است و اهالی دارالخلافه بنابر حسن خلق آن مغفور تحریم و تکریم کامل کردند و بیشتر از حد تحریر و تقریر متأسف و متن�험 شدند، و نواب کامیاب امیرزاده معظم اردشیر میرزا حاکم دارالخلافه جنازه آن جناب را تشییع نمودند و در مجلس ترحیم همه روزه حاضر بودند رحمة الله.

رفت آن مرغ بهشتی سوی عرش
هم نواب امیرزاده مصطفی قلی میرزا حاکم مازندران وفات یافت، برادرش نواب
احمد میرزا را حسب الامر اعلیٰ به حکومت مازندران مأمور داشتند.

[اعطای لقب خانی به میرزا اسدالله مستوفی]

عالیجاه میرزا اسدالله مستوفی خلف الصدق میرزا موسی نایب رشتی را که
دبیری است کافی به وزارت مازندران معین نمودند و به حاج محمد بیک
پیشخدمت خاصه خاقان مرحوم محمد شاه طاب ثراه که ابا عن جد خانه زاد این
دولت ابد مدت بوده و خدمات متعدده نموده جوانی عاقل و خدمتگزاری کامل
است، حسب الامر اعلیٰ لقب «خانی» و منصب «ترخانی» موهبت شد.

[وفات نیکلای امپراطور روسیه]

و از قراری که محقق گردید اعیان حضرت ایمپراطور روسیه نیکولای پاولیچ در
دارالملک سنت پطرزبورغ وفات یافته و ولیعهدش اعیان حضرت الکساندر پاولیچ بر
تحت سلطنت جلوس نمود. مدت پادشاهی نیکولای پاولیچ سی (۳۰) سال بوده،
چون این واقعه معروض شد، به امر اعیان حضرت شاهنشاهی مقرب الخاقان میرزا
محمدحسین عضدالملک به سفارتخانه رفته وزیر مختار دولت روسیه و صاحب
منصبان را تعزیت و تسلیت گفته به اتفاق ایشان به حضور مهر ظهور اعلیٰ آمده،
رسم تعزیت و تهنیت مرعی گردید. و بعد از رخصت انصراف، وزیر مختار و
صاحب منصبان روسیه به ملاقات جناب جلالت مآب اشرف امجد ارفع
اعتماد الدّولة العالیه امیر نوئین معظم صدراعظم افحتم میرزا آقا خان نوری
ضاعف الله قدره رفته، از جانب سنی الجواب شاهنشاهی شیرینی و حلويات به
جهت تهنیت جلوس ایمپراطور جدید روسیه به مجلس عالی آوردند.
و بعد از مراجعت جناب وزیر مختار دولت بهبه روسیه به منزل سفارتخانه،

جناب فخر الانجواب نظام الملک از جانب حضرت سلطنت به سفارتخانه خاصه رفته جلوس ایمپراطور اعظم روس را تهنیت سعید بیان کرده، دیگر روز نیز جناب جلالت مآب توئین معظم آلتیس مکرم صدر اعظم مدظلله العالی به سفارتخانه نموده، از رسوم تهنیت جلوس دقیقه‌ای مهملا نگذاشته مراجعت فرمود، و امنای دولت و امرای حضرت دیگر روز به همین قانون سنیه عمل نمودند.

ذکر ورود

**جناب جلالت مآب چارلس اکستس مری^۱
وزیر مختار و ایلچی مخصوص دولت بھیه انگلیس
به سفارت دولت علیه عالیه ایران و
اقامت در دارالخلافه طهران**

چون جناب جلالت مآب وزیر مختار مذکور وارد [۱۸۰] بندر ابوشهر فارس شد، کارگزاران دیوان کمال تعظیم و تکریم به ظهور آوردند، و جناب معزی الیه از راه بغداد عزیمت کرمانشاهان نمود، نواب مستطاب عماد الدّوله امامقلی میرزا حاکم آن ولایات از جانب خود مصطفی قلی خان دیوانبیگی و میرزا صادق طبیب مترجم زبان انگلیس را به میزانی وزیر مذکور روانه داشت، در نهایت احترام و احتشام وارد شهر کرمانشاهان شد. مقرب الخاقان مصطفی قلی خان قاجار سرتیپ که به امرا امنای دولت ابدمدت از پیشگاه حضور همایون به پذیره و میزانی مأمور بود، از کرمانشاهان تا دارالخلافه طهران به مهمانداری و حرمت شعاری اهتمام تمام کرد. و در بیست و ششم شهر رجب در قریه یخشی آباد خیمه و خرگاه دولتی بر پا کرده، امیر الامراء العظام مقرب الخاقان میرزا محمدخان کشیکچی باشی و نصرالله خان سرتیپ از جانب سنی الجوانب اعلیحضرت شاهنشاهی خلدالله سلطانه و خان بابا خان سرهنگ از طرف فرین الشرف جناب جلالت مآب امیر توئین معظم صدراعظم اعتماد الدّوله اعتضاد الشوکة دام مجده العالی و میرزا غفارخان نایب

۱. منظم ناصری: چارلس اکستس مری.

دویم وزارت امور خارجه از جانب میرزا سعید خان وزیر دول خارجه مأمور بپذیره شدند، و محمود خان کلانتر و کدخدایان محلات شهر دارالخلافه و ارباب استقبال از غلامان خاصه و عامه به نحوی که از تشریفات اکمل بود او را به سفارتخانه خاصه انگلیسيه رسانيدند.

و بعد از ورود در سه شنبه بیست و نهم شهر ربیع سنه ۱۲۷۱ هجری (۱۸۵۵) مقرب الخاقان شهباز خان بن محمود خان دنبلي قورساول باشی به سفارتخانه رفته، جناب معزی اليه و همه صاحب منصبان سفارت را به حضور اعلى بشارت داد. و موافق تشریفات متداوله ايشان را به کشیکخانه مباركه وارد کردند، و از آنجا به اتفاق خان فاجار و سالار يار امير الامراء العظام مقرب الخاقان محمد ناصر خان اشیک آفاسی باشی به رسم و آئینی که معمول است به حضور اعلى و مجلس خاص پادشاهی درآمدند. طرز آداب و معقولیت جناب معزی اليه در پیشگاه همایون اعلى موقع قبول و استحسان حاصل کرد و با کمال میل طبیعی جنابش را مورد نوازش و توجه ملوکانه فرمود، و بعد از مرخصی حضور اعلى بلا فاصله به مجلس ملاقات خاصه جناب جلالت مآب اشرف امجد امير نوئین ممجد و صدر معظم اعظم اعتماد الدّوله مفخم افخم رفته به اظهار موافقت و موافقت و بیانهای محبت انگیز سخنهای مودت خیز گذشت و به منازل خود باز گشتند.

روز دیگر جناب صدارت ايشان را بازدید فرموده، در روز پنجم شنبه دویم شعبان جناب معزی اليه به منزل شخص دویم دولت ایران نایب الوزراء خاقان جناب فخر الانجاب نظام الملک رفته و بعد از ظهور مهر بانیها بازگشته، روز دیگر که جمعه بود نظام الملک بازدید فرمود، و در سفارتخانه متعلقه به دولت عليه انگلیس اقامت گزیدند و به انجام امورات خود پرداختند.

اوگداری حکومت شهرهای آذربایجان به شاهزادگان و خوانین

و در این ایام که جناب مقرب الخاقان میرزا محمد صادق قایم مقام از دارالخلافه به آذربایجان بازگشت، حکومت بلاد ملک آذربایجان را به جمعی از کارگزاران عاقل

باز گذاشت، از جمله: نواب محمد رحیم میرزا را حاکم خوی نمود و سلطان احمد میرزا را ارومی و اکبر میرزا را اردبیل داد و حکومت مشکین را به حیدرقلی خان بزرگردی محول نمود. و به حکم نواب مستطاب امیرزاده معظم نصرت الدّوله صاحب اختیار آذربایجان هر یک به مرکز حکمرانی خود رفتند و رتق و فتق امورات دیوانی را بدست گرفتند. و جمعی از صاحب منصبان نیز از منصبه اوسط به منصبه اعلا اختصاص جستند.

و در این ایام که شهر رمضان بود به تلاوت قرآن و طهارت ذیل و صیام نهار و قیام لیل و اشاعه خیرات و افاضه میراث و تعظیم علماء و تکریم فقرا گذشت.

[حکومت قزوین]

و حکومت قزوین به نواب مستطاب شاهزاده عبد الصمد میرزا بن خاقان مغفور طاب ثراه مفوض گردید، و حاجی حسنعلی خان خوئی آجودان باشی سابق به وزارت و پیشکاری خدمتش مخصوص شد.

ذکر مأموریت

جناب مجده القاب جنرال بروسلیف
فرستاده اعلیحضرت ایمپراطور اعظم دولت بهیه روسيه
به مژده جلوس جدید با نامه مودت ختامه و
آمدن عالیجاه معلی جایگاه بولکونیک بارطalamی
از جانب جناب مرادیف جانشین قفقاز

چون جناب مجده همراه جنرال بروسلیف فرستاده اعلیحضرت ایمپراطور جدید دولت بهیه روسيه الکسندر باولیج با نامه دوستی ختامه مبتنی به مژده جلوس روانه ایران بود، عالیجاه بارطalamی بولکونیک از جانب جناب مرادیف جانشین نازه ممالک قفقازیه با ذریعه مخالفت و دیعه به سرحد ایران در رسیدند. نواب مستطاب نصرت الدّوله فیروز میرزا حکمران آذربایجان، قاسم خان سرتیپ را

به میزبانی و تحریر ایشان باز فرستاد.

پس از ورود به شهر تبریز و چند روزه اقامت علی نقی خان سرتیپ به مهمانداری رفت، در همه راه با آداب تمام همراه آمد، در یکشنبه هفدهم رمضان سنه ۱۲۷۱ (ه ۱۸۵۵ م) به قریه طرشت رسید. کارگزاران دولت بر حسب قانون حرمت خیمه دولتی زده، نتیجه الامراء العظام محمد خان بیگلربیگی سابق تبریز و میرپنجه نظام و محمد رضا خان گرگری سرتیپ عالی مقام و خان باباخان سرهنگ از جانب حضرت سلطان السلاطین و جناب صدراعظم امیر نوئین و میرزا عبدالغفار خان نایب امور وزارت خارجه و محمود خان نوری کلانتر دارالخلافه و کدخدایان شهر و جمعی مستقبلین معروف او را دریافتند.

و پس از نزول و وصول به باع میرزا نبی خانی درآوردند، و در روز دوشنبه بیست و پنجم رمضان مقرب الحضرت‌العلیه محمد حسن خان نایب خاصه بار و عارض بلاغت [۱۸۱] کردار موافق تشریفات خاصه آنان را به کشیکخانه مبارکه آورده، بعد از توقف و اظهار تلطف، مقرب‌الخاقان امیرالامراء العظام محمد ناصرخان قاجار اشیک آفاسی بزرگ دربار معدلت مدار ایشان را به حضور باهرالنور آورده، جناب ایلچی و همه اجزای سفارت با نامه اعلیحضرت ایمپراطور اعظم و ذریعه جناب جانشین مکرم شرفیاب شدند، و مورد الطاف خاص آمدند. و پس از ملاقات جناب جلالت مآب صدراعظم ایران چنانکه مرقوم افتاد و تکرار یافته، به منزل مخصوص سفارتخانه خاص رفته، انواع تکلفات و تقدّمات مرسومه معلومه نسبت به آن جناب به ظهور آمد.

اعتکاف محمد علی خان جوانشیر در روضه مطهره عتبات عالیات

و در این ماه محمد علی خان جوانشیر بن ابوالفتح خان را توفیق رفیق گردید، قصد اعتکاف در روضه مطهره گردون مطاف عتبات عالیات نموده، لهذا سرتیپی فوج اول خاصه شریفه به برادر کهتر او محمد قلی خان مفوّض گردید.

د کو مأموریت جناب جلالت مآب
 سفیر کبیر وزیر مختار مقیم دولت ابدمدت ایران
 موسیو نیکولا پرسپر بوره صاحب
 از جانب دولت قویمه قدیمه فرانسه از شهر اعظم پاریس
 دارالملک اعلیحضرت ایمپراطور ناپلیون سیم^۱ و
 ورود به بندر ابوشهر سرحد فارس و
 آمدن به دارالخلافه طهران علی التفصیل

در جلد نهم شرحی از شهر پاریس و دولت قدیمه مستقیمه فرانسه مرقوم افتاد که این دولت دولتی بزرگ و آن شهر شهری عظیم است و حدود اربعه آن ملک نگارش یافت، و مذکور شد که اهالی آن ملک در عهد سلاطین صفویه به ایران آمد و شد داشتند و با سلاطین مذکور معاہده و مواجهه می‌کردند، و فرانسی را در ایران فرنگی خواندند و بدین نام معروف شدند. و در سنّه یکهزار و دویست و چهار (۱۲۰۴ هـ / ۱۷۸۹ م) اهالی فرانسه شورش کرده لوئی شانزدهم را که از طایفه لوئی بود کشتند^۲ و مدارکار بر طریقه جمهوریت نهادند، و مشورتخانه قوت گرفت. و از طایفه بنایپورته ناپلیون به مرتبه ایمپراطوری رسید و بر لشکرها مظفر شد و با ملت روسیه محاربته کرد و شهر مسقو بگشاد، و از آنجا به سبب عدم آزویه باز گردید. و در سال یکهزار و دویست و نه (۱۲۰۹-۱۷۹۵ هـ / ۱۷۹۴ م) که خاقان گیتیستان آقا محمد شاه تغلیس را قتل و غارت فرمود، ایمپراطور اعظم سفیری به ایران فرستاد و اظهار ملاحظت و مودت کرد، اما وقتی رسید که آن پادشاه بزرگ به عز شهادت فایز شده بود.

و در عهد سلطنت خاقان صاحبقران، خواجه داود نامی در لباس تجار با نامه روانه ایران داشت. و در سال یکهزار و دویست و بیست و یک (۱۲۲۱ هـ / ۱۸۰۶ م) موسیو زوپر به دارالخلافه آمد و نامه آورد، و میرزا رضای قزوینی مأمور به پاریس شد، و میرزا رضی بن میرزا شفیع تبریزی جواب نامه به پارسی صرف در کمال

۱. چاپ سنگی: ناپلیون ثانی.

۲. چاپ سنگی: روی شانزدهم، لوئی شانزدهم از خانواده بورین بود.

فصاحت بنگاشت که در تاریخ میرزا محمد صادق و قایع نگار مغفور مسطور است. و بعد از انقضای زمان سلطنت ایمپراطور اعظم ناپلیون و تلونهای دهر بوقلمون لوئی هجدهم^۱ که از دودمان قدیم سلاطین عظیم دولت فرانسه بود و آن طایفه مدت نهصد (۹۰۰) سال سلطنت کرده بودند بر تخت سلطنت و ایمپراطوری فرانسه برآمد، و به عدل و داد و رونق معاملات تجار و مأموریت بلاد پرداخت. در عهد او ملت را ترقی کلی افزود. چون هشت (۸) سال پادشاهی کرد درگذشت، و برادر او شارل دهم به پادشاهی برنشست، و کارش قوتی کامل گرفت، با دولت اسپانیا محاربه کرد و مظفر گردید، و ولایت معروف به الجزیره را که تخميناً ده (۱۰) کرور جمعیت دارد به تصرف درآورد. در سال چهارم سلطنت او در مملکت فرانسه سورشی تمام برپا شد طریقه جمهوریت سپردنده او مجبور از پاریس مهاجرت گزیده به مملکت بھیه انگلیس رفته متوقف شد.

لوئی فلیپ^۲ که از اقربای او بود بر ملک او مسلط و مستقل گردید. و در عهد دولت او کار ملک و ملت زیاده از سابق قوت گرفت و شکوه سلطنت او از لوئی هجدهم درگذشت. و از جمله فتوحات او تسخیر شهر موسوم به آنور از مملکت بلژیک [= بلژیک] بود که صد هزار (۱۰۰۰۰) نفر داشت و شهری دیگر که آن را آن قو می‌نامیدند و محتوى بود بر سی هزار (۳۰۰۰۰) کس از مملکت ایطالیا به تسخیر آورد، و چند شهر دیگر از اطراف الجزیره به تصرف او درآمد، و در جزیره و آواران و قسطنطینی و بون و آثر عمارت قدیمه را برانداخته کوچه‌ها و عمارتها را بر طرز و طور شهرهای فرنگستان بنیاد نهاد، و بیشتر از سی (۳۰) شهر جدید خود طرح ریخته بساخت و به اتمام رسانید. و مدت سلطنتش هجده (۱۸) سال بود، و در سال آخر مذکور سورش عظیمی در مملکت فرانسه شده او را نفی خواستند او نیز به لندن رفته توقف کرد، پس از دو سال توقف در انگلستان در سن هفتاد و چهار (۷۴) سالگی درگذشت.

و مدت سه سال قرار کار آن ولایات بر شیوه جمهوریت گذشت تا اعلیحضرت ایمپراطور لوئی ناپلئون^۳ سیم که برادرزاده امپراطور ناپلیون بزرگ بود و پدر نامورش در ملک هلاند سلطنت داشت، از راه وفور عقل و رای و مزید جلادت و کاردانی

۱. متن: لوئی هجدهم. ۲. متن: لوئی فلیپ. ۳. متن: لوئی ناپلئون.

پای بر مسند ایمپراطوری گذاشت و طومار تصرفات و غلبه جمهوریت را فرو پیچید و در سلطنت و پادشاهی استقلال تمام حاصل کرد.

و در این ایام بر رأی ملک آرایش مشهود داشتند که جمعی در مملکت روما بر جناب پاپ بزرگ که رئیس ملت کاتولیکهاست طغیان ورزیده‌اند و بر روی او به عصیان بیرون آمده‌اند، و آن قاعده قدیم قویم را منهدم و منعدم می‌خواهند. حضرت ایمپراطور معظم ناپلیون سیم جمعی از سپاه فرانسه را به حمایت پاپ و اضمحلال طاغیان مأمور فرموده عاصیان را مغلوب و طاغیان را منکوب و جناب پاپ را در ملک روما مستقل ساختند، و جماعتی از سپاهیان فرانسه را به جهت حفظ ملت و رفع شورش در آنجا به توقف امر فرموده که تا غایت بدان خدمت مأمورند.

و در عهد دولت ایمپراطور لوئی ناپلیون سیم تعمیر و آبادی تمام در شهرها حاصل شده و چون رعایای الجزیره در اصل عرب و مسلمانند و غالباً به زیارت مکة معظمه عازم و رعایت و حمایت آنان در شرع [۱۸۲] عدالت لازم است، در بلاد جده و مصر و شام قونسهای مخصوص گماشته که متعددین دولت بهیه فرانسه خاصه رعایای مسلمان الجزیره که به طوف مکه معظمه می‌روند بی‌زحمت و دغدغه در کمال آسودگی و فراغت به مقصد رسیده، مرفه‌الحال رجعت نمایند، و در عرض راه احدی متعرض ایشان نشود، و در بحر نیز چند فروند کشتنی مخصوصه واپور یعنی آتشی معین نموده که حجاج مسلمانان از دریای مدیترانه عبور کرده باشند و معطل نگرددند، و نهایت عدالت و سلوک با عموم رعایا و برایا مسلوک دارد. و در این زمان آبادی و ترقی دولت بهیه فرانسه به اقصی الغایه رسیده است چنانکه به تحقیق عدد نفوس جمعیت ملت فرانسه هفتاد و دو (۷۲) کرور است و جمعیت الجزیره و توابع آن که به تصرف این دولت در آمده ده (۱۰) کرور است، تعداد جماعتی که در نفس شهر معظم پاریس مسکون می‌باشند دو کرور است. و آن شهر از عجایب امصار و اعاظم بلاد است و گرداگردش به مساحت ده (۱۰) فرسخ مسافت است، و تفصیل آن در این مقام موجب تطویل است. و تعداد شهرهای بزرگ مملکت فرانسه قریب به سیصد (۳۰۰) است که در هر شهری از آنها از دو کرور گرفته تا بیست هزار (۲۰۰۰) نفس موجودند، و قشون سپاهی آن دولت در

زمان امنیت پانصد هزار (۵۰۰۰۰) است، و در هنگام ضرورت و معادات عموماً دو کرور خواهند بود، زیرا که تمامی رعایای آن ملک از اهل نظام و هنگام کار پیکار با استعدادی تمام باشند، و مالیات آن دولت دویست و پنجاه (۲۵۰) کرور تومان است.

الحاصل در عهد دولت شاهنشاه مغفور قطب السلاطین محمد شاه طاب ثراه چنانکه سبق ذکر یافت حسین خان آجودان باشی به سفارت آن ولایت رفته هنگام مراجعت او به حکم محکم لوئی فلیپ، کنت دوسرسی وزیر مختار و چند کس از اجزای سفارت به ایران آمدند و حاجی میرزا آقاسی مغفور چنانکه بایست از فواید دوستی و اتحاد و توقف آنان در دولت علیه عالیه آگاهی حاصل نکرد، و بعد از شرفیابی حضور از دارالسلطنه اصفهان معزز و مکرم مراجعت کردند. و در اواخر آن دولت میرزا محمدعلی خان شیرازی به سفارت فرانسه مأمور گردید.

و در اوایل دولت ابدمدت باز آمد و کنت سرتیز^۱ وزیر مختار دولت بهیه فرانسه با جمعی از ارباب منصب بانامه مودت ختامه به حضور اعلی آمدند و به اقامت در در دارالخلافه مأمور شد، و این واقعه در زمان اقتدار و اختیار امیراتابک میرزا تقی خان فراهانی رحمت الله بود. و اگر چه او امیری بود دانا و وزیری مدبر و توانا و در اغلب امورات ملکی کافی و باکفالی وافی دوست و محبت و یگانگی و مودت این دولت فخیمه را چنانکه باید قدر ندانست و حق گزاری این عارفه کبری را به واجبی نتوانست، پس از قدری اقامت جناب وزیر مختار دولت بهیه فرانسه را به مضمون اینکه گفته‌اند:

آنجا که قدردان نبود قدر خود بدان

عزم رحیل بر اقامت رجحان یافت و به ملک خود بازگشت و عقلای عهد و بزرگان ایام در این باب بر امیرکبیر بزرگ دانش خرد گرفتند که ای: عجب چرا م Rafقت چنین دولتی بزرگ موافقت چنین ملتی ستگ خالی از مرض و عاری از غرض را بی‌حاصل پنداشت؟

1. Comet de Sartige.

2. کنت دوسارتیز که قبل از اول سفارت فرانسه در استانبول بود توسط گیزو وزیر امور خارجه فرانسه به عنوان سفير فرانسه به ایران فرستاده شد. وی در ۲۴ اوت ۱۸۴۴ م برابر با

علی الجمله در این ایام که دست وزارت بر حسب استحقاق جناب صدرالصدر آفاق را پی سپر آمد، بر وفق رأی دوربین و بر طبق حزم متین بدانست که این دولت بهیه عظیمه از دولتهاي قویمه قدیم و از هر حیثیت صاحب مزاجی مستقیم و سلیقه قویم، و در مراتب حب و بغض با استقامت و استدامتی عظیم خواهند بود، لهذا در این ایام که سال هجرت بر یکهزار و دویست و هفتاد و یک (۱۲۷۱ ه / ۱۸۵۴ م) برآمد معلوم شد که از جانب اعلیحضرت امپراطور اعظم دولت بهیه فرانسه لوئی ناپلیون سیم که عمر مبارکش از چهل و هشت (۴۸) سال گذشته، و در مراحل فطانت و ذکاوت و عقل و تدبیر بر امثال و اقران سابق و سایق گشته و در مضای زمان سه سال سلطنت کارهای پادشاهان عظیم الشأن سی (۳۰) ساله به ظهور رسانیده است، سفیری کبیر مأمور به دارالخلافه است.

حقیقت امر را بر رأی ملک آرای اعلیحضرت سلطان السلاطین قهرمان الماء و الطین الناصر لدین الله سلطان ناصر الدین شاه قاجار غازی خلد الله ملکه و سلطانه مکشوف داشته مقرر شد که میهمان پذیری صافی ضمیر به میزبانی و مهریانی از دارالخلافه طهران به بندر ابوشهر که سرحد ملک فارس و آغاز مملکت ایران است رفته، قدم مودت لزوم این نو رسیدگان کهن مودت را به قبول متلقی دارد. لهذا سرتیپ مقرب مجرب علی خان بن رستم خان فراگوزلو را به فارس و بندر روانه داشت که چنانکه از مراسم یک جهتی و مودت به همراهی آنان عازم دریار معدلت مدار سلطانی شود، وی راه برگرفت و به مقصد رسید و مقصد یافت.

و قبل از وصول او به بوشهر از جانب نواب مستطاب مؤید الدله طهماسب

→ ۱۲۶۰ هـ در تهران به حضور محمد شاه بار یافت و مأموریت وی بستن قرار داد بازرگانی بود و در ضمن آن بار یافت فرمانی از محمد شاه گرفت دایر بر اجازه مسافرت آزاد فرانسویان در ایران و آزادی تجارت و متعاقب آن فرمان دیگری مشعر بر اجازه مراجعت کشیشهای کاتولیک فرانسوی به ایران گرفت و حاج میرزا آقاسی در قبال این دو فرمان خواستار آن شد که اتباع ایرانی همه در فرانسه اجازه تجارت داده شود، اما کنک دو سار تیز طفره رفت تا آنکه با مذاکره و مکاتبه بین حاج میرزا آقاسی و گیز وزیر امور خارجه، این مسئله حل شد. بنابراین کسی از فرانسه در زمان امیرکبیر به ایران نیامد که امیر قدر آنان را بداند یا تداند، بعلاوه فرانسویها پیوسته در تاریخ قاجار به ایرانیان ضربه زدند و یا کمکی که کردند بستن قرارداد پاریس بود که عملاً ایران در قبال آن قرارداد هرات و افغانستان را از دست داد.

میرزا حکمران فارس، میرزا علی محمدخان به بندر ابومهر رفته به رسوم میزبانی پرداخت، و میرزا حسن علی خان خلف الصدق مقرب الخاقان حاجی قوام الملک شیرازی که حاکم و دریابیگی بوشهر بود لوازم تحریم و تکریم را به ظهور آورد، خیمه بزرگ را بر ساحل دریای عمان برآفرانخته و اسباب ضروریه را در آن مهیا ساخته.

در روز یکشنبه نوزدهم شعبان این سال که گاه ورود جناب وزیر مختار دولت بهیه فرانسه بود، میرزا علی محمدخان و میرزا محمودخان نایب آجودان و وزارت امور خارجه که در آن بندر بود، به زورق کوچک نشسته ایلچی بزرگ را استقبال کردند، و در زمان ورود به ساحل احتراماً علیه بیست و یک (۲۱) نوب رها کردند، و اهالی بوشهر را از ورود ایشان آگاهی افزودند. و با وجود تعیین منازل مخصوصه جناب ایلچی وزیر مختار و نواب و صاحب منصبان او به خانه قونسل دولت بهیه انگلیس که عمارتی سرکاری است توجه نمودند.

و در بیست و پنجم شعبان از بوشهر خروج و عزیمت شیراز گرفتند و علی خان مهماندار در عرض راه [۱۸۳] بدیشان پیوست، و در کمال عزّت و حرمت وارد شیراز شدند. و در هنگام توقف از جناب نواب مؤید الدّوله طهماسب میرزا تشریفات و تحریمات و مهربانی و تقدّمات نسبت به جناب جلالت مآب وزیر مختار و ایلچی مخصوص دولت بهیه به ظهور رسیده، در مجلس حضور سوالات مدققانه و صحبتیهای محققانه در میان آمد.

پس از چندی توقف عزیمت دارالخلافه نمودند. در سه شنبه هفدهم شهر شوال در قریه یخشی آباد نزول سفیر و همراهان او را از جانب کارگزاران دولت ابدمدت خیمه‌های بزرگ گوناگون بر پای کردند و از جانب اعلیحضرت سليمان حشمت شاهنشاهی ابدالله ملکه عالیجاه نتیجه الخواقین العظام مقرب الخاقان علی خان افشار میرپنج و عالیجاه ناصرالله خان سرتیپ به پذیره جناب جلالت نصاب ایلچی و وزیر مختار مأمور شدند، و عالیجاه خان بابا خان خلف الصدق مقرب الخاقان عباسقی خان سرتیپ افواج ثلثه از جانب جناب جلالت مآب اشرف افخم امیرنوئین معظم اعتماد الدّوله صدراعظم و میرزا غفارخان نایب دویم از جانب وزیر دول خارجه میرزا سعید خان به استقبال رفتند، همچنین محمود خان نوری کلانتر

دارالخلافه و کدخدایان محلات و جماعتی از غلامان خاصه رکابی با ایشان موافقت و مراجعت داشتند.

و جناب جلالتمام وزیر مختار و ایلچی مخصوص دولت بهبه فرانسه و نواب و صاحب منصبان و مترجمانش وارد سفارتخانه خاصه شدند، و احترامات و تشریفات متداوله به طرز اجمل و نحو اکمل درباره جناب معزی اليه به ظهور پیوست.

و در روز پنجمینه بیستم ماه مذکور محمدحسن خان نایب اشیک آفاسی باشی نوری به سفارتخانه رفته جناب وزیر و اجزای سفارت را به حضور حضرت شاهنشاه بی نظیر دعوت نموده بر وفق تشریفات معموله مکرر مذکور شده، بعد از سکون در کشیکخانه به اتفاق مقرب الخاقان اشیک آفاسی باشی قاجار محمدناصر خان به حضور اعلی آمدند، و نامه موذت علامه محبت ختمه به آئینی درست به نظر رسید و اطوار معقولیت و آداب مأموریت جناب سفیر وزیر در پیشگاه همایون جلوه قبول کرد، و مورد الطاف و اعطاف مخصوصه شاهانه گردید.

و بعد از مراجعت از حضور مرحمت ظهور اقدس اعلی با صاحبان مناصب موسیو لكونت دوگوبینو نایب اول و کنت پریکو نایب دویم و موسیو مینار صاحب منصب و موسیو نیکولا مترجم اول و موسیوگیری مترجم دویم به ملاقات جناب اشرف ارفع صدراعظم رفته به منازل خود بازگشتند.

و فردای آن روز جناب اشرف نوئین معظم به بازدید جناب سفیر وزیر اقدام فرمود، در شنبه بیست و دویم جناب معزی اليه به دیدن جناب شخص دویم ایران و شهر اول سلطان میرزا محمد کاظم خان نظام الملک رفته، و در بیست و سیم بازدید یافته بر آسودند.

و در ایام توقف چندان آثار خیرخواهی و بی غرضی از جناب وزیر مختار معزی اليه نسبت به دولت علیه ایران به ظهور و بروز رسید که مزید رغبت و میل و معین محبت و شوق امنی دولت به موافقت و اتحاد و موافقت و اتفاق دولتين علیتین گردید، لهذا به اقتضای رأی مبارک و صواب دید پیشکار دولت ابدمدت مقرر شد که فی ما بین ابواب معاهده و مواجهه باز و مفتوح و بنیاد مغایرت و مباعدت مهدوم و مقلوع افتند. پس به تراضی طرفین و اجازه دولتين در اندک وقتی

بی میانجی ثالثی و رابعی و تداخل مخالفی و متابعی معاهدتی مصادقت پیوند محکمتر از البرز و الوند استحکام و استقرار یافت و فی الحقیقہ مزاج و هاج شخص دولت ابدمدت ایران را که با دول ثالثه رومیه و روسیه و انگلیسیه معاهدت و موافقت داشت عناصر اربعه کامل گشت.

بیت

این خانه به چار رکن شد راست خانه به چهار حد مهیا است
و صورت آن عهدنامه مسدود مؤید موظد مؤکد این است که مرقوم می‌گردد و
تصریحاً و تحقیقاً بر اهالی دولتها خارجه و داخله معلوم می‌افتد.

صورت عهدنامه منعقدة ما بين
دولت عليه ایران و دولت بهیه فرانسه که در
هزار و دویست و هفتاد و یک مقرر شده^۱

بسم الله الرحمن الرحيم

چون اعلیحضرت کیوان رفعت، خورشید رایت، فلک رتبت،
گردون حشمت، خسرو اعظم، خدیوانجم حشم، جمشید جاء، دارا
دستگاه، وارث تخت و تاج کیان، شاهنشاه اعظم بالاستقلال کل
مالک ایران؛ و اعلیحضرت کیوان رفعت، خورشید رای، شمس
فلک تاجداری، مهرافق شهریاری، برازنده دیهیم، صاحب کلاهی
شقه طراز لوازم شاهنشاهی، خسرو باذل نامدار ناپلیون سوم^۲
ایمپراطور ممالک فرانسه، هر دو علی السویه اراده و تمایی صادقانه
دارند که روابط دوستی فی مابین دولتين برقرار باشد و به واسطه عهد
دوستی و تجارتی که بالسویه نافع و سودمند تبعه دولتين قوی بنیان
خواهد بود، مودت و اتحاد جانبین را مستحکم سازند.
لهذا برای تقویم این کار اعلیحضرت شاهنشاه کل ممالک ایران

-
۱. متن قرارداد با ناسخ التواریخ مطابقه شد و اگر کاستی در میان دو متن بود بین دو
قرار گرفت.
۲. متن: ناپلئون ثانی

اعتماد الدّوّلَة العالِيَّة صاحب نشان مکلَّ امیر تومانی با حمایل سبز و قرمز و صاحب نشان تمثّل همایون از درجه اول، و حمایل شمشیر مرّضع و عصای مکلَّ به الماس و دارنده شرابة الماس و مروارید و صاحب نشان درجه اول امیر نوبانی اعظم و حمایل سبز درجه مخصوص شخص اول و صاحب لقب آلتیس، جناب اشرف افخم امجد میرزا آفاخان صدر اعظم دولت علیه ایران؛ و اعلىٰ حضرت امپراطور ممالک فرانسه جناب موسیو نیکولا پرسپر بوره^۱ وزیر مختار و ایلچی مخصوص دولت بهیه فرانسه، صاحب نشان افتخار مسمی به لریان دنور^۲ و حمایل [۱۸۴] مسمی به سن گرگوار و نشان افتخار مجیدیه و غیره را وکلای مختار خود تعیین کردند و ایشان بعد از آنکه در دارالخلافة طهران مجتمع شدند، اختیارنامه خود را مبادله کردند و موافق قاعده شایسته دیدند و فصول آتیه را برقرار نمودند.

فصل اول: بعد الیوم الى الا بد فى ما بين دولت علیه ایران و رعایای آن دولت و دولت بهیه فرانسه و رعایای آن دولت دوستی صادق و اتحاد دائمی برقرار خواهد بود.

فصل دویم: سفرای کبار و وزاری مختار که هر یک از معاهدتین بخواهند به دریار یکدیگر مأمور و مقیم سازند، همان رفتار و سلوکی که در حق سفرای کبار یا وزرای مختار دول متحابه و اتباع آنها معمول می شود بعینها همان رفتار نیز در حق سفرای کبار و وزرای مختار دولین معاهدتین و اتباع ایشان معمول و مجری و به همان امتیازات محفوظ خواهند بود.

فصل سیم: تبعه دولتین علیتین معاهدتین از قبیل سیاحان و تجار و پلهور و غیرهم که در مملکت محرومیتین سیاحت یا توقف نمایند، بالسویه از جانب حکام ولایات و وکلای طرفین به عزّت و حمایت قادرانه بهره مند خواهند گردید، و در هر حال سلوکی که نسبت به

اتباع دولت کامله الوداد منظور می شود، در حق ایشان نیز منظور خواهد شد، و بالمقابل ماذون و مرخصند که هر گونه امتعه و اقمشه و محصولات چه از راه دریا و چه از راه خشکی به مملکت یکدیگر بیاورند و از مملکت همدیگر ببرند و بفروشند و مبایعه و معاوضه نمایند و به هر بلدى از بلاد مملکتین که خواهند حمل و نقل نمایند.

فصل چهارم: هر گونه امتعه و اقمشه که اتباع دولتین علیتین معاهدتین به مملکت یکدیگر نقل نمایند و یا از مملکت همدیگر ببرون ببرند، وجه گمرکی که از تجار و اتباع دول کامله الوداد حین ورود امتعه و محصولات ایشان به ولایات دولتین و حین خروج از مملکتین مطالبه می شود، از ایشان نیز مطالبه خواهد شد، و حق و وجه علی حده به هیچ اسم و رسم در دولتین علیتین مطالبه نخواهد شد.

فصل پنجم: در ممالک محروسه ایران اگر فی مابین اتباع دولت بهیه فرانسه مرافعه یا مباحثه یا منازعه‌ای روی دهد، طی گفتگو و اجرای عدالت آن بال تمام به عهده وکیل یا قونسل دولت بهیه فرانسه است، اگر متوقف در محل و مکان این مرافعه و مباحثه و منازعه بوده باشد و الا در مملکتی که اقرب به مکان مذبوره است خواهد بود، وکیل یا قونسل مذبور طی این گفتگو را بر وفق قوانین متداوله در مملکت فرانسه خواهد کرد. هرگاه مرافعه یا مباحثه یا منازعه فی مابین دولت بهیه فرانسه و اتباع دولت علیه در مملکت ایران حادث گردد در محلی که وکیل با قونسل دولت بهیه فرانسه مقیم باشد، مفاولات متداعین و تحقیق و تدقیق و اجرای حکم به عدل و انصاف در محکمه دولت علیه [ایران] که محل عادیه طی این گونه امورات است با حضور احدی از منتسبان وکیل یا قونسل دولت بهیه مذبوره خواهد شد. هرگاه مرافعه یا مباحثه یا منازعه در مملکت ایران فی مابین اتباع دولت بهیه فرانسه و تبعه سایر دول خارجه در ممالک محروسه فرانسه اتفاق افتد، قرار انجام و اتمام آن به نحوی خواهد

بود که با اتباع دول کامله‌الوداد در مملکت مذبوره معمول و مرتب می‌شود. و تبعه دولت علیه ایران در ممالک فرانسه یا اتباع دولت بهیه فرانسه در ممالک ایران اگر متهم به گناهان کبیره گردند به نهجه که در مملکتین مذبورتین با اتباع دول کامله‌الوداد رفتار می‌شود با ایشان نیز معمول و مرتب و قطع و فصل خواهد شد.

فصل ششم: هرگاه احدی از اتباع دولتین علیتین در مملکتین محروم‌ستین وفات یابد، در صورتی که [میت را اقوام و شرکاء باشد، ترکه او بال تمام تسلیم ایشان خواهد شد و در صورتی که [اشخص میت را قوم و شریکی نباشد، متروکات او امانت به وکیل یا قونسول دولت میت تسلیم شود تا مشارالیه بر وفق قوانین متداوله در مملکت خود چنانکه شاید و باید در این باب معمول دارد.

فصل هفتم: دولتین علیتین معاهدتین جهت حمایت اتباع و تقویت امور تجارت و فراهم نمودن اسباب حصول معاشرت دوستانه و عادلانه فی مابین تبعه دولتین چنین اختیار نمودند که از طرفین سه نفر قونسول برقرار گردد، و قونسولهای دولت بهیه فرانسه در دارالخلافه طهران و بندر ابوشهر و دارالسلطنه تبریز تعیین و قونسولهای دولت علیه ایران در دارالسلطنه پاریس و شهر مرسلیا^۱ و جزیره بوریان توقف نمایند. و این قونسولهای دولتین معاهدتین بالسویه در محل مستوفقه مسکونه مملکتین محروم‌ستین از اعزازات و امتیازات و معافاتی که قونسولهای دول کامله‌الوداد در مملکت محروسه جانبین محفوظند بهره‌یاب خواهند گردید.

فصل هشتم: این عهدنامه دوستی و تجاری حاضره که به ملاحظه کمال صداقت و دوستی و اعتماد فی مابین دولتین ذیشوکتین ایران و فرانسه منعقد شده است به عنوان الله تعالی طرفین شروط مندرجه در آن را ابدالدهر از روی صدق و راستی مرعی و محفوظ خواهند داشت.

وکلای مختار دولتین معاهدتین متعهدند که امضا نامجات خدیوانه از جانب سنی الجوانب شاهنشاه خود [را] در دارالخلافه طهران یا دارالسلطنه پاریس در ظرف مدت شش ماه یا کمتر اگر مقدور گردد مبادله نمایند. وکلای مختار دولتین معاهدتین این عهدنامه مبارکه حاضره را به خط و مهر خود مرقوم و مختوم نمودند.

این عهدنامه مبارکه به تاریخ بیست و هفتم شهر شوال سنه یکهزار و دویست و هفتاد و یک (۱۲۷۱ ه) مطابق دوازدهم ژوئیه هزار و هشتصد و پنجاه و پنجم (۱۸۵۵) عیسوی در دونسخه به خط فارسی و فرانسوی مطابق و موافق یکدیگر مرقوم شد.

و چون جناب جلالت مأب موسیو بوره وزیر مختار و ایلچی مخصوص دولت فرانسه در انعقاد این عهدنامه دوستی و تجاری فی ما بین دولتین ذیشوکتین ایران و فرانسه نهایت صداقت و اهتمام را به منصه ظهور رسانید اعلیٰ حضرت اقدس همیون شاهنشاه جم جاه به محض ظهور مکرمت و عین وفور مرحمت خاصه در حق جناب معزی الیه و تسبیح مبانی اتحاد دولتین یک قطعه نشان مکلّ به الماس موشح به تمثال مهر مثال همایون و حمایل آبی مخصوص درجه و مرتبه نشان مبارک که (۱۸۵۱) اعظم و اجل نشانهای این دولت است به افتخار جناب معزی الیه مرحمت فرمود.

و همچنین یک قطعه نشان شیر و خورشید از مرتبه دویم و ستاره دار به افتخار عالیجاه فخامت همراه موسیو لکنت دوکوبینو^۱ نایب اول وزارت و سفارت خاصة

۱. ژوزف آرتور دو گوبینو از نویسندهای متفکر فرانسه و ایرانشناس و محقق در تاریخ ایران و ادبیان و مذاهب آسیای وسطی بود که در ۱۴ ژوئیه ۱۸۱۶ در آوری نزدیک پاریس به دنیا آمد و پس از ۶۶ سال زندگی در ۱۳ آکتبر ۱۸۸۲ در تورینو از شهرهای ایتالیا جهان را پدرود گفت. گوبینو پس از خاتمه تحصیلات مدتی در آلمان به سر برد و شیفته ادبیات رومانتیک آلمان و صنایع ملی آلمان گردید، پس از بازگشت به فرانسه در ۲۳ سالگی به تألیف کتابی درباره عقاید اجتماعی خود با عنوان «اظهار نظر در باره یکسان نبودن نژادهای بشری» پرداخت. این اثر او در آلمان با استقبال بی‌نظیری روپرتو شد و کتاب اظهار نظر او منشأ عقاید «ادیان ژرماتیسم» و «ناسیونال سوسیالیسم» گردید و فرضیه مردان برتر در آن کشور وضع شد. این استقبال از طرف آلمانها بعد از موجب تنفر مردم فرانسه از وی گردید. گوبینو مدتی را در ایران به سر برد و در ایام اقامت خود در ایران تحقیقات و مطالعات خود را در باره تاریخ ایران و خصوصیات ملی و ...

مذکوره که از خانواده قدیم و تادو صد (۲۰۰) پشت آبایش معروف و دانای چندین لغت و زبان و مصنف چند کتاب در علوم مختلفه و صاحب اخلاق ستد است. اتفاقات فرمود، و نشانی دیگر از مرتبه دویم بدون ستاره به افتخار عالیجاه مجده همراه موسیو نیکولا مترجم اول سفارت مبدول افتاد. و نشانهای مبارک در چهارشنبه غره ذیحجه الحرام / [پانزدهم اوت] که عید مولود ایمپراطور فرانسه بود به مصحوب عالیجاه میرزا ملکم سرهنگ و مترجم مخصوص دولت علیه مرسول شد.

و جناب جلات مأب وزیر مختار در کمال آداب و تعظیم تمثال بی مثال همایون را در آن روز مخصوص که عید خاصه آنان بود زیب پیگر مفاخرت نمود. از حسن نیت و مراتب یگانگی و محبت اولیای این دولت امتنانی کامل حاصل کرد.

[اسفر بیلاقی شاهانه]

و از جمله واقعات متفرقه این شهرور عزیمت موکب ظفر کوکب شاهنشاهی به بیلاقات شمیران و لواسان و لار است و توقف نواب مستطاب شاهزاده ولیعهد در

اجتماعی ایرانیان تکمیل کرد و در بازگشت به فرانسه به نگارش کتاب بسیار ارزشداری در باره ایران با عنوان «تاریخ ایرانیان» پرداخت. گویندو در این اثر ایران را گاهواره تمدن اقوام آریایی و منشأ یکی از مهمترین حکومتها و اساسی ترین قوانین بشری شمرده و در مورد کوشش بزرگ سریسله هخامنشیان می نویسد: او نجات دهنده جهان بود و تقدیر می خواست که تا ابد بر دیگران برتری داشته باشد. گویندو در بحث نژادی خود ایرانیان را نژاد منتخب و گزیده قوم آریایی می دانسته و کلیه سجاویا و ملکات و فضائلی که برای یک نژاد قوی و منتخب در کتاب خود طبقه بندی کرده بود در قوم آریایی سراغ می گرفته است و از این رو است که تاریخ این مملکت را نوشت و آن را مخصوصاً «تاریخ ایرانیان» نام نهاده است. گویندو به ایران و فرهنگ و تمدن و ادبیات آن و تمام شعب زندگانی معنوی ایرانیان علاقه فراوانی داشت و آن هم علاقه‌ای در خور قدردانی و تقدیر، و آثار این علاقه و شوق وی نه تنها در کتابهای بلکه در مکاتبات شخصی و سیاسی او هم کاملاً مشهود است. مثلاً در کتاب «سه سال در آسیا» اشاره می کند که هنگام خروج از تهران قلبی متألم داشته و علاقه اش نسبت به ایرانیان بسیار بوده است. آثار بر جسته گویندو عبارت است از: سه سال در آسیا (۱۸۵۵ - ۱۸۵۸)، ادیان و فلسفه های آسیای وسطی (۱۸۶۵)، تاریخ شجره نویسی ملل ایرانی، تاریخ ایرانیان بر طبق منابع شرقی، یونانی و لاتینی (۱۸۶۹)، بحث در باره خطوط میخی (۱۸۶۴)، حکایات آسیائی (۱۸۷۶) و خاطرات سفر (۱۸۵۳).